

Denkt U ook nog aan het volgende a.u.b.:
Pensez aussi à ce qui suit s.v.p.:
Denken Sie bitte auch an folgendes:

Wilt u bij vertrek:

- * eventueel verplaatste bedden of ander meubilair terugzetten;
- * ramen en deuren sluiten;
- * in en rond het gebouw schoonmaken;
- * barbecue & rooster schoonmaken;
tip: leg het rooster na gebruik in het gras, het vocht van de nacht weekt het dan voor, u hoeft het rooster alleen nog af te wassen;
- * schade of gebreken melden;
- * indien u meerdere appartementen heeft gehuurd, serviesgoed, meubilair, etc weer op de juiste plaats terugbrengen;
- * uw vuilniszakken binnen laten staan, aub, i.v.m. loslopende katten/honden

Omdat dit gebouw in de nabijheid staat van andere huizen willen we u verzoeken na 22.00 uur uw muziek niet meer luid af te spelen. En ook om buiten de accommodatie stil te zijn.

Er mag alleen een vuur worden aangelegd in de open haard.

Dit gebouw wordt door ons voorzien van open haard hout. Mocht dit op zijn en u kunt de voorraad niet zo snel vinden in het gebouw, ga dan niet op zoek naar hout buiten het gebouw, of op terrein van burens of in nabij gelegen gebouwen. Laat het ons weten!

Buiten zitten/spelen kan alleen op het terrein behorende bij het gebouw. Afrasteringen dienen er toe het terrein van een buurman en zijn/haar eigendommen af te bakenen. Afrasteringen moeten worden gerespecteerd.

Gedurende het jachtseizoen worden gesloten wandelpaden aangegeven met een bord "promenades interdites". Op wandelpaden waarbij staat "promenades déconseillées" mag u wandelen, maar u mag dit pad niet verlaten.

Schade aan de accommodatie of vermissing van materiaal wordt op de huurder verhaald. Dit geldt ook voor bovenmatige schoonmaakkosten.

Kaarsen zonder kandelaar en waxinelichtjes, met of zonder cup, als sfeerverlichting, zijn niet toegestaan. Schroeien en/of brandplekken kosten € 65,00 per plek.

Afval wordt gescheiden opgehaald; leidraad aanwezig in het vakantiehuis.

Pourriez-vous, en partant:

- * remettre le mobilier déplacé à sa place;
- * fermer les fenêtres et portes;
- * nettoyer dans le bâtiment et aux alentours;
- * nettoyer barbecue & grille;
conseil: déposer la grille après utilisation dans la pelouse, l'humidité de la nuit fera tremper ce qui colle, il ne vous reste qu'à laver.
- * faire connaître les dégâts éventuels;
- * si vous avez loué plusieurs appartements, remettre mobilier, service, etc, à leur place;
- * laissez votre sac de poubelle à l'intérieur, svp, à cause de chats/chiens errant.

Dans les alentours il y a des autres bâtiments. Nous voulons vous demander de ne plus faire du bruit après 22.00 heures en dehors du bâtiment ni de jouer de la musique trop fort dans le bâtiment.

Vous pouvez seulement faire du feu dans l'âtre.

Nous vous livrons le bois pour le feu ouvert. Si vous n'en avez plus, n'en chercher pas en dehors du bâtiment, ni dans les bâtiments aux alentours. Faites le nous savoir!

S'asseoir dehors ou jouer est seulement possible sur le terrain appartenant au bâtiment. Les clôtures servent à protéger les terrains ou les propriétés des voisins. Elles doivent être respectées.

Pendant la saison de chasse certains sentiers de promenade sont interdits. Ceci est indiqué par des plaques avec le texte "promenades interdites". Sur d'autres sentiers il est possible de trouver une plaque avec "promenades déconseillées", ici vous pouvez vous promener, mais ne surtout pas quitter le sentier.

Les dégâts au bâtiment seront dédommagés par le locataire. De même que les frais de nettoyage en cas de saleté excessive.

Bougies sans chandelier et chauffe-plats, avec ou sans godet, ne sont pas admises comme éclairage d'ambiance. Les traces de brûlures coûtent € 65,00 par trace.

Dechets sont ramassés triés. Guide disponible dans la maison de vacances.

Vor Ihrer Abreise:

- * eventuell versetzte Betten oder Möbel wieder zurückstellen;
- * Fenster und Türen schließen;
- * in und um das Gebäude reinemachen;
- * Barbecue und Grill säubern;
Tip: legen Sie den Grill nach der Benutzung in das Gras. Die Feuchtigkeit der Nacht löst die festen Rückstände, so daß Sie am nächsten Tag den Grill nur abspülen brauchen.
- * Melden Sie bitte eventuelle Schäden;
- * Wenn Sie die mehrere Appartements gemietet haben, räumen Sie bitte versetzte Möbel oder Geschirr, usw. zurück;
- * Ihren Müllsack drinnen stehen lassen, bitte, mit Rücksicht auf frei umhergehenden Katzen/Hunden.

Da dieses Gebäude in unmittelbarer Nachbarschaft zu anderen Häusern steht, spielen Sie bitte nach 22⁰⁰Uhr keine laute Musik mehr. Auch bitte wir Sie ab dieser Zeit um Ruhe vor dem Haus.

Als Feuerstelle ist nur der Kamin zugelassen.

Das Holz für den Kamin liefern wir Ihnen. Sollte einmal der Vorrat leer sein, informieren Sie uns bitte und suchen Sie bitte nicht bei den Nachbarn.

Draußen sitzen/spielen ist nur auf den Gelände unmittelbar vor dem Gebäude möglich. Eingezaunte Grundstücke sind Eigentum unserer Nachbarn. Bitte respektieren Sie das Eigentum anderer Leute.

Während der Jagdsaison sind gesperrte Wanderwege markiert mit dem Schild "promenades interdites". Wanderwege mit dem Schild "promenades déconseillées" dürfen nicht verlassen werden.

Eventuelle Schäden am Gebäude oder dem Inhalt müssen wir mit Ihnen verrechnen, ebenso bei außerordentlicher Verschmutzung.

Kerzen ohne Ständer und Teelichter, mit oder ohne Hülle, zur Beleuchtung sind nicht gestattet. Brandflecken werden dem Kunden mit € 65,00 in Rechnung gestellt.

Abfälle wird getrennt abgeholt. Leitfaden anwesend in dem Ferienhaus.